

---

**Председатель: Греция****761-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА**1. Дата: четверг, 14 мая 2009 года

Открытие:	10 час. 10 мин.
Перерыв в работе:	13 час. 10 мин.
Возобновление работы:	15 час. 05 мин.
Закрытие:	16 час. 20 мин.

2. Председатель: посол М. Маринаки  
г-н Д. Киветос3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: БЮРО ОБСЕ В ТАДЖИКИСТАНЕ

Председатель, руководитель Бюро ОБСЕ в Таджикистане (PC.FR/9/09 OSCE+), Чешская Республика – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, входящая в европейское экономическое пространство; а также Молдова и Украина) (PC.DEL/342/09), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/335/09), Швейцария (PC.DEL/353/09), Казахстан (PC.DEL/372/09), Норвегия (PC.DEL/339/09), Российская Федерация (PC.DEL/359/09 OSCE+), Узбекистан, Таджикистан (PC.DEL/365/09)

Пункт 2 повестки дня: **ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛ-МАЙОРА КАСЫМА ГАФАРОВА, ПЕРВОГО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ТАДЖИКИСТАНА**

Председатель, генерал-майор Касым Гафаров, Директор Центра по предотвращению конфликтов, Чешская Республика – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Армения, Молдова и Украина) (РС.DEL/343/09), Соединенные Штаты Америки (РС.DEL/337/09), Российская Федерация (РС.DEL/360/09 OSCE+), Казахстан (РС.DEL/371/09), Узбекистан

Пункт 3 повестки дня: **ДОКЛАД РУКОВОДИТЕЛЯ АНТИТЕРРОРИСТИЧЕСКОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ОБСЕ**

Председатель, руководитель Антитеррористического подразделения ОБСЕ (SEC.GAL/68/09 OSCE+), Чешская Республика – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Армения, Молдова и Украина) (РС.DEL/344/09), Соединенные Штаты Америки (РС.DEL/350/09), Азербайджан (РС.DEL/368/09 OSCE+), Российская Федерация (РС.DEL/361/09 OSCE+), Казахстан (РС.DEL/369/09)

Пункт 4 повестки дня: **ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ**

- а) *Проект решения о Бюро ОБСЕ в Тбилиси и направлении наблюдателей от ОБСЕ в рамках выполнения состоящего из шести пунктов соглашения от 12 августа 2008 года (РС.DD/11/09/Rev.1):* Председатель (Приложение 1), Чешская Республика – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина и Черногория; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн, входящие в европейское экономическое пространство; а также Украина) (Приложение 2), Соединенные Штаты Америки (Приложение 3), Канада (Приложение 4), Грузия (Приложение 5), Швейцария (Приложение 6), Российская Федерация (Приложение 7),

Норвегия (Приложение 8), Азербайджан (PC.DEL/366/09 OSCE+), Беларусь (PC.DEL/363/09 OSCE+), Армения, Таджикистан

- b) *Смертная казнь в Соединенных Штатах Америки*: Чешская Республика – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Армения, Азербайджан, Молдова и Украина) (PC.DEL/346/09), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/351/09)
- c) *Пятнадцатая годовщина прекращения огня в Нагорном Карабахе*: Председатель, Франция (также от имени Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки) (PC.DEL/355/09), Чешская Республика – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия и бывшая югославская Республика Македония; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина и Черногория; а также страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство) (PC.DEL/349/09), Турция (PC.DEL/358/09), Азербайджан (PC.DEL/367/09 OSCE+), Армения (PC.DEL/364/09 OSCE+)
- d) *Саммит Европейского союза "Восточное партнерство", состоявшийся в Праге 7 мая 2009 года*: Чешская Республика – Европейский союз (PC.DEL/347/09), Украина (PC.DEL/356/09), Беларусь, Армения
- e) *Положение рома и синти в регионе ОБСЕ*: Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/352/09), Чешская Республика – Европейский союз (PC.DEL/348/09)
- f) *Свобода СМИ в Соединенных Штатах Америки*: Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/357/09/Согр.1), Российская Федерация (PC.DEL/362/09)

Пункт 5 повестки дня: **ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

- a) *Назначение руководителя Бюро ОБСЕ в Загребе*: Председатель
- b) *Заявление Действующего председателя по случаю пятнадцатой годовщины прекращения огня в Нагорном Карабахе, опубликованное 11 мая 2009 года (SEC.PR/192/09)*: Председатель
- c) *Поездка специального представителя Действующего председателя посла Харалампоса Христулоса в Украину с 12 по 16 мая 2009 года*: Председатель

- d) *Неофициальная встреча с личным представителем Действующего председателя ОБСЕ по вопросам дальнейшего укрепления верховенства права в регионе ОБСЕ г-жой Зиновией (Дженни) Ставриди, состоявшаяся в Вене 13 мая 2009 года:* Председатель

Пункт 6 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

*Объявление о распространении письменного доклада Генерального секретаря (SEC.GAL/72/09 OSCE+):* Генеральный секретарь

Пункт 7 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Организационные вопросы, связанные с неофициальной встречей Совета министров, которая состоится в Корфу (Греция) 27–28 июня 2009 года:* Председатель
- b) *Конференция по вопросу о будущих председательствах ОБСЕ, которая состоится в Вене 9 июня 2009 года:* Австрия, Казахстан

4. Следующее заседание:

Четверг, 28 мая 2009 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал

**761-е пленарное заседание**

PC Journal No. 761, пункт 4а повестки дня

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

Уважаемые коллеги,

за последние два дня Подготовительный комитет изучил представленный Председательством 8 мая проект решения, касающийся бюро ОБСЕ в Тбилиси и направления наблюдателей в рамках выполнения состоящего из шести пунктов соглашения от 12 августа 2008 года.

Сегодня я с чувством сожаления от имени Председательства должен проинформировать Постоянный совет, что в Подготовительном комитете не удалось достичь консенсуса о принятии проекта решения, несмотря на тот факт, что этот текст является окончательным результатом продолжительного и трудного процесса консультаций и был принят подавляющим большинством государств-участников в качестве оптимального компромиссного решения. В этой связи от имени всех моих коллег в Вене я хотел бы вновь заявить о нашей искренней признательности всем делегациям, которые неоднократно заявляли о своей доверии и безусловной поддержке наших усилий, безоговорочно поддержали предложение Председательства и продолжают делать это. Как я упомянул в своем заявлении в ПС 2 апреля, Председательство на основании консультаций приняло в качестве базовой ту предпосылку, что все государства-участники сходятся во мнениях относительно необходимости найти статусно нейтральное решение.

Поэтому после официального распространения 8 апреля своего предложения Председательство возобновило интенсивные неофициальные консультации со всеми ключевыми сторонами. Мы проявляли последовательность и старались удержать основные положения различных проектов предложений в установленных нашими партнерами рамках "статусной нейтральности". В варианте 1 своего проекта решения от 8 мая Председательство, верное своей роли добросовестного посредника, уже включило все предложенные сторонами поправки, которые отвечали необходимому условию относительно статусно нейтральной формулы, и при этом мы решили не учитывать все предложения, которые явно не отвечали этому требованию. Для всех делегаций, участвовавших в процессе консультаций, проект решения от 8 мая не стал неожиданностью; это также подтверждается тем фактом, что все делегации смогли в кратчайшие сроки представить свои замечания.

Разрешите мне также напомнить все государствам-участникам, что Председательство осознанно решило продолжать консультации на протяжении более четырех месяцев, то есть проводить политику, которая иногда подвергалась критике нашими партнерами. На протяжении этого времени Председательство участвовало в многочисленных встречах с делегациями, посвященных работе над текстами, представило множество предложений и проводило консультации как в Вене, так и в столицах. Мы хотели изучить и до конца разобраться во всех возможных альтернативах, обеспечить медленное и без излишней спешки "созревание" результатов этого процесса; мы воздерживались от установления каких-либо жестких крайних сроков, предоставляя таким образом необходимое время, запрашиваемое ключевыми делегациями; это был наш выбор избегать поспешных действий и не ставить какое-либо государство-участник перед дилеммой типа "либо да, либо нет". Это был бы легкий выход для Председательства, однако мы выбрали более перспективный путь. Мы пытались наилучшим образом использовать поступательный характер этого процесса как в Вене, так и в столицах.

От имени Председательства мы выражаем уверенность в том, что работа над проектом документа теперь завершена. Проект решения от 8 мая, по нашему мнению, отражает последнюю "доводку" первого проекта, распространенного Председательством 8 апреля после целого месяца интенсивных консультаций с основными сторонами и изучения их предложений, соображений, позиций и возможных предельных уступок. Поэтому мы считаем, что всякая дальнейшая работа над текстом лишь повредит качеству существующего текста проекта решения и при этом доверие, которые мы заслужили в результате наших настойчивых усилий, также начнет разрушаться. То, что сейчас требуется, так это не дальнейшее редактирование документа, а мобилизация всеми основными сторонами политической воли для достижения соглашения, текст которого уже подготовлен и ожидает своего официального принятия.

Уважаемые коллеги,

греческое Председательство с самого начала знало, что наши усилия предпринимаются наперекор всему, тем более после того, как Миссия в Грузии уже вступила в фазу технического закрытия из-за невозобновления до 31 декабря 2008 года ее мандата. Мы также с самого начала заявили, что не будем любой ценой настойчиво добиваться обеспечения продолжения присутствия ОБСЕ, поскольку не хотели компрометировать основные принципы Организации. Мы также ясно заявили, что на карту поставлено не только дальнейшее столь необходимое присутствие ОБСЕ в Грузии, но и наша способность добиться консенсуса и восстановить взаимное доверие, с тем чтобы содействовать нашему давно назревшему *bona fide* диалогу в евроатлантическом регионе.

Поэтому мы с полной ответственностью представили наше предложение; мы полагаем, что в качестве Председательства мы выполнили свой долг перед сообществом ОБСЕ и действовали в рамках реализуемой ОБСЕ концепции безопасности, основанной на сотрудничестве. Однако теперь у нас вызывает сожаление тот факт, что, в конечном итоге, платить за прекращение действия Миссии ОБСЕ в Грузии придется ни в чем неповинным людям, которым столько пользы на протяжении столь долгого времени приносила деятельность ОБСЕ, и если, в конечном

итоге, нам не удастся сохранить присутствие ОБСЕ, это принесет вред и усилиям по восстановлению стабильности в регионе.

Мы не забываем также о сотрудниках Миссии ОБСЕ в Грузии, которые работали крайне преданно и самоотверженно на протяжении этого чрезвычайно трудного для всех нас времени. Я хотел бы выразить всем им без исключения личную признательность Действующего председателя за их лояльность Миссии ОБСЕ.

И наконец, Председательство, в полной мере осознавая, что время для официального принятия сегодня проекта решения РС.DD/11/09/Rev.1 от 8 мая не подошло, решило приостановить все переговоры по этому решению до дальнейшего уведомления; это решение вступает в силу незамедлительно. В то же время проект решения по-прежнему находится на столе переговоров и готов к принятию, и нам остается лишь обратиться к весьма незначительному числу государств-участников, которые не смогли в данный момент присоединиться к консенсусу, с призывом проявить необходимую политическую волю и пересмотреть свой подход, с тем чтобы сохранить значимое, межизмеренческое присутствие ОБСЕ в регионе, которое сегодня гораздо более необходимо, чем когда-либо ранее.

Благодарю вас за внимание.

---

**761-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 761, пункт 4а повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА**

Европейский союз выражает сожаление по поводу того, что на заседании Подготовительного комитета не удалось достичь консенсуса по распространенному 8 мая 2009 года подготовленному греческим Председательством проекту решения о бюро ОБСЕ в Тбилиси и направлении наблюдателей ОБСЕ в рамках выполнения состоящего из шести пунктов соглашения от 12 августа 2008 года. Это вызывает особое разочарование, если принять во внимание непрекращающиеся энергичные усилия Действующего председательства, многие месяцы консультаций и поддержку подавляющего большинства государств-участников, включая все государства – члены ЕС.

Мы неоднократно подчеркивали настоятельную необходимость принятия своевременного решения о продолжении межизмеренческого присутствия ОБСЕ в Грузии, включая значимый потенциал ОБСЕ по наблюдению, имеющий возможность действовать, беспрепятственно пересекая административные разграничительные линии, что способствовало бы обеспечению безопасности и стабильности в регионе.

Вчера мы с удовлетворением отметили существование консенсуса по базовой предпосылке, заключающейся в том, что единственно возможной основой для достижения решения является статусно нейтральный подход. В этом духе мы вновь заявляем о нашей поддержке проекта решения греческого Председательства, который действительно является статусно нейтральным и предусматривает практические шаги, не затрагивая политически чувствительные моменты.

Мы выражаем одобрение делегации Грузии за ее конструктивный подход в том же духе. У нас вызывает разочарование тот факт, что весьма незначительное число государств-участников были не готовы присоединиться к консенсусу по этому вопросу, который не только является важным для региона, но и имеет более широкие последствия для европейской безопасности.

На данный момент представляется, что возможности для дальнейших переговоров уже исчерпаны. Поэтому мы поддерживаем решение Председательства прекратить переговоры и призываем те государства-участники, которые оказались не готовы присоединиться к консенсусу, в первую очередь Российскую Федерацию,

проявить необходимую политическую волю и безотлагательно в конструктивном духе пересмотреть свою позицию.

В заключение ЕС вновь заявляет о своей твердой приверженности независимости, суверенитету и территориальной целостности Грузии в рамках ее международно признанных границ.

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония\*; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина и Черногория; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн, входящие в европейское экономическое пространство; а также Украина.

---

\* Хорватия и бывшая югославская Республика Македония продолжают оставаться участницами процесса стабилизации и ассоциации.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Постоянный совет**

PC.JOUR/761  
14 мая 2009 года  
Приложение 3

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**761-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 761, пункт 4а повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ**

Благодарю Вас, г-жа Председатель.

Мы выражаем Председательству признательность за предпринятые на протяжении последних четырех месяцев интенсивные усилия по обеспечению дальнейшего присутствия ОБСЕ в Грузии, которое, по нашему мнению и мнению других делегаций, имеет важнейшее значение для деятельности по восстановлению стабильности в регионе, стимулированию выполнения обязательств по ОБСЕ и содействию повышению европейской безопасности. Вы и Ваши сотрудники неутомимо работали над поиском решения, приемлемого для всех делегаций, и мы искренне признательны Вам за Вашу незаурядную самоотверженность и исключительные творческие способности.

Соединенные Штаты решительно поддерживают проект решения Председательства от 8 мая. Предложенное бюро ОБСЕ в Тбилиси могло бы проводить важную работу в области человеческого, экономического и военно-политического измерений и продолжать многолетние усилия ОБСЕ по укреплению доверия, поощрению диалога, обеспечению уважения прав человека и повышению безопасности. Аналогичным образом, наблюдатели ОБСЕ могли бы продолжать играть ключевую роль в уменьшении напряженности в регионе и в содействии выполнению соглашений от 12 августа и 8 сентября путем наблюдения за событиями на местах, особенно если им будет разрешен свободный доступ в югоосетинский район Грузии.

Мы считаем, что предложение Председательства, подготовленное в результате месяцев интенсивных переговоров, искусно обходит главный, вызывающий разногласия вопрос, акцентируя вместо этого внимание на практических мерах, которые позволили бы ОБСЕ и далее поддерживать совместно согласованный женеvский процесс и содействовать усилиям по урегулированию конфликта. По нашему мнению, это предложение в максимально возможной степени нейтрально в вопросе о статусе югоосетинского и абхазского районов Грузии, с чем нам поначалу было трудно согласиться, принимая во внимание то значение, которое мы придаем территориальной целостности Грузии.

К сожалению, возражение одного государства-участника на этой неделе привело нас к тупиковой ситуации. Российская Федерация отклонила обоснованный

проект решения Председательства, предпочитая вместо этого представлять пространные поправки, которые, как она знала заранее, были полностью неприемлемы для значительного большинства государств – участников ОБСЕ. Эти действия последовали за аналогичной акцией в конце прошлого года, когда Россия блокировала достижение консенсуса в отношении конструктивного предложения финского Председательства о возобновлении мандата Миссии ОБСЕ в Грузии, принуждая ее прекратить многие из ее видов деятельности и требуя принятия быстрых мер по завершению операций, увольнению персонала и распродаже имущества ОБСЕ.

Одновременно, когда проходили переговоры об обеспечении присутствия ОБСЕ в Грузии, Россия создавала военные базы в сепаратистских районах и перебрасывала своих пограничников ФСБ к административным разграничительным линиям, заявляя, что эти разграничительные линии являются теперь международными "границами". Эти действия несовместимы с объявленной Россией заинтересованностью в обеспечении дальнейшего присутствия ОБСЕ в регионе и ставят под сомнение приверженность России обеспечению долгосрочного мира и стабильности на территории одного из государств – участников ОБСЕ и ее соседа. Они также нарушают изложенные в соглашении от 12 августа обязательства России довести численность российских войск до довоенного уровня и отвести их в места прежней дислокации, а также разрешить свободный и беспрепятственный гуманитарный доступ к югоосетинскому району Грузии.

Соединенные Штаты выражают искреннее сожаление в связи с решением Российской Федерации заблокировать предложение Председательства. Несмотря на наши с Россией разногласия по поводу причин и следствий имевшего место прошлым летом конфликта, мы, как и ранее, готовы работать сообща с Россией и другими государствами – участниками ОБСЕ с целью стабилизации обстановки в Грузии. Мы стремились к достижению истинного компромисса в надежде, что дальнейшее присутствие ОБСЕ в Грузии будет способствовать усилиям международного сообщества по укреплению доверия и мирному урегулированию затянувшихся конфликтов. Мы последний раз призываем Российскую Федерацию пересмотреть в духе сотрудничества свое отношение к компромиссному предложению Греции, с тем чтобы избежать разрушения исключительно важной архитектуры безопасности, над созданием которой мы столь напряженно работали в течение нескольких лет.

Несмотря на произошедшее на этой неделе достойное сожаления событие, Соединенные Штаты по-прежнему привержены поиску мирного урегулирования конфликтов в Грузии и будут и далее поддерживать суверенитет, независимость и территориальную целостность Грузии в рамках ее международно признанных границ.

Благодарю Вас, г-жа Председатель.

**761-е пленарное заседание**

PC Journal No. 761, пункт 4а повестки дня

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ КАНАДЫ**

Г-жа Председатель,

Канада хотела бы присоединиться к другим и выразить признательность греческому Действующему председателю ОБСЕ, особенно послу Маре Маринаки и ее команде, за их огромные неустанные усилия по разработке справедливого, сбалансированного и статусно нейтрального компромиссного пакета в проекте решения PC.DD/11/09/Rev.1 от 8 мая 2009 года, направленного на обеспечение дальнейшего присутствия ОБСЕ в Грузии. Ваша работа над этим документом была просто великолепной и стала эффективным продолжением предпринятых прошлой осенью усилий Финляндии в качестве бывшего Председательства ОБСЕ.

Мы, несомненно, весьма разочарованы тем, что после пяти месяцев сложных переговоров в Вене из-за непреклонности одного государства-участника не удалось достичь соглашения о принятии статусно нейтрального подхода, который получил почти единогласное одобрение.

Грузия как принимающее государство хочет обеспечения присутствия ОБСЕ на своей территории и обратилась к ОБСЕ за помощью, поскольку все еще сохраняются нуждающиеся в удовлетворении реальные потребности, особенно после вооруженного конфликта в августе прошлого года. Мы крайне сожалеем, что ОБСЕ помешали выполнить это желание Грузии и продолжить свою многолетнюю деятельность в этой стране, а также свою важную работу в области предотвращения и урегулирования конфликтов.

Канада продолжает оказывать твердую поддержку компромиссному предложению греческого Председательства от 8 мая, поскольку оно включает минимальный общий знаменатель для сохранения статусно нейтрального подхода и обеспечения значимого присутствия ОБСЕ во всех затронутых войной районах Грузии. По нашему мнению, с учетом роста напряженности и количества инцидентов в Грузии существует необходимость в более, а не менее значительном международном присутствии.

Позиция Канады по вопросу о Грузии хорошо известна: мы твердо поддерживаем суверенитет и территориальную целостность Грузии в рамках ее международно признанных границ.

Российская Федерация несет ответственность за эту вызывающую сожаление тупиковую ситуацию в отношении Грузии и за прекращение там присутствия ОБСЕ. Этот факт не служит позитивным сигналом и не способствует укреплению столь необходимого взаимного доверия, которое требуется нам для противостояния вызовам в области европейской безопасности. Не может быть никакого сомнения, что непреклонность России повлияет на женевский процесс и на наши переговоры по ДОВСЕ, а также на наши дискуссии по вопросу об архитектуре европейской безопасности.

Канада также соглашается с оценкой ДП, что платить за прекращение деятельности Миссии ОБСЕ в Грузии, к сожалению, придется ни в чем неповинным людям, поскольку этот шаг идет вразрез нашим усилиям по принесению мира и стабильности в регион Южного Кавказа.

Г-жа Председатель, прошу приложить данное заявление к Журналу заседания.

Благодарю Вас, merci, efharisto.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе  
Постоянный совет

PC.JOUR/761  
14 мая 2009 года  
Приложение 5

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

761-е пленарное заседание  
PC Journal No. 761, пункт 4а повестки дня

## ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ГРУЗИИ

Г-жа Председатель,

я, безусловно, признателен Вам за те усилия, которые Вы и Ваша самоотверженная команда предприняли в поисках консенсуса по вопросу дальнейшего присутствия ОБСЕ в Грузии. Греческое Председательство ОБСЕ выработало ряд альтернативных предложений и провело многочисленные официальные и неофициальные переговоры, в результате которых мы имели возможность в течение более чем четырех месяцев проводить наши обсуждения. Последнее официальное предложение, выдвинутое Вами 8 мая 2009 года, которое дважды обсуждалось в Подготовительном комитете ПС 12 и 13 мая, является тем документом, с которым Грузия как принимающая страна согласилась. Это также документ, который получил поддержку подавляющего большинства государств – участников ОБСЕ.

К нашему большому разочарованию, слабая надежда, которая сохранялась на протяжении переговоров в этом году, была разрушена вчера, 13 мая, когда Россия вновь заблокировала предложение Председательства ОБСЕ относительно продолжения деятельности Миссии ОБСЕ в Грузии.

Г-жа Председатель,

честно говоря, к сожалению, подобное поведение России ни в коей мере не было большим сюрпризом. Это государство – участник ОБСЕ постоянно отказывается отвечать взаимностью на неустанные усилия сообщества ОБСЕ, а также на конструктивный подход и полную самоотдачу грузинской делегации. С первого дня переговоров российская позиция была позицией обструкции, бездействия и конфронтации. И она исходит от страны, которая хочет быть "создателем" "новой архитектуры европейской безопасности".

Г-жа Председатель,

процесс, который вчера так бесславно завершился, начался в прошлом году и представлял собой сложное сочетание официальных и неофициальных встреч и переговоров. 22 декабря 2008 года Россия заблокировала достижение консенсуса по проекту решения о продлении срока действия мандата Миссии ОБСЕ в Грузии. Спустя

шесть месяцев действия России повторились. В обоих случаях тщательно отработанные Председательствами и построенные на компромиссах предложения были отклонены Россией без какой-либо убедительной аргументации. Единственной подоплекой действий России в обоих случаях было желание вступить в конфронтацию с международным сообществом, попытаться использовать международный форум для оправдания своих незаконных акций и нарушений международного права и замаскировать свою неспособность выполнять международные и двусторонние обязательства по отношению к своим соседям и международному сообществу. И вновь эти действия исходят от государства, президент которого выдает себя за "автора" новой идеи создания архитектуры европейской безопасности.

Действительно, нам пора задаться вопросом о доверии к государству, которое на протяжении нескольких месяцев вводило в заблуждение все сообщество ОБСЕ, подавая нам ложные надежды и, в конечном итоге, отклонив документ, который, в чем мы все согласны, мог бы быть принят при наличии политической воли сделать это.

Г-жа Председатель,

как я сказал выше, повторяющиеся российские вето не являются для нас чем-то новым. Мы все помним, как несколько лет тому назад Россия отвергла продолжение чрезвычайно успешной операции по пограничному мониторингу в Грузии. Мы все знаем, кто на протяжении ряда лет возражал против увеличения количества наблюдателей ОБСЕ и зоны их ответственности в Цхинвальском районе. Мы все знаем, почему сообщество ОБСЕ на протяжении последних семи лет не могло принять декларации Совета министров. Мы все являлись свидетелями того, как Россия наложила вето на направление дополнительно 70 ВН в Цхинвальский район. А за последние шесть месяцев мы зарегистрировали два вето на продолжение деятельности ОБСЕ в Грузии.

Грузия считает, что эти действия должны послужить ясным предупреждением ОБСЕ относительно ее будущего или, фактически, всему региону европейской безопасности относительно его будущего.

Г-жа Председатель,

по-моему мнению, эта позиция России будет иметь последствия, далеко выходящие за рамки простого присутствия этой Организации в моей стране. Налагая вето на присутствие ОБСЕ в Грузии, Россия вновь не выполнила свои международные обязательства. Я имею в виду не только соглашения от 12 августа и 8 сентября, которым мои российские коллеги придают столь большое "значение", но и двусторонние обязательства, которые российское руководство взяло на себя в отношении руководства некоторых из стран, представители которых присутствуют в этом зале.

Говоря "нет" присутствию ОБСЕ в Грузии и в ее оккупированных районах, Россия очередной раз нарушила принципы транспарентности и отчетности. Российские руководители боятся реализации в оккупированных районах Грузии именно этих двух принципов. Нам необходимо посмотреть на реалии. Долгая работа над текстом документа не объяснялась поиском конкретных формулировок мандата или названия

миссии, или же нехваткой времени. Россия не согласилась с нами из-за своего нежелания согласиться с международным контролем, каким бы слабым он ни был, за наращиванием военных сил, осуществляемым в Цхинвальском районе. На этой территории площадью всего лишь в 3800 кв. км будут размещены три военные базы! В Цхинвальском районе одна военная база будет в Джаве, одна в Цхинвали и одна в Ахалгори. Нам всем известно, что восьми наблюдателей недостаточно для наблюдения за ситуацией на месте, но мы, по крайней мере, согласились с тем, что это было бы хорошим первым шагом. Что касается российских руководителей, то они с самого начала знали, что не разрешат ни одному международному наблюдателю смотреть, как их танки и тяжелые вооружения скапливаются в оккупированных районах Грузии.

Кроме того, существуют другие еще более серьезные причины, по которым Россия не хочет разрешить международным наблюдателям находиться в Цхинвальском районе. Речь идет об этнических чистках. Действующий на этой территории марионеточный режим в августе 2008 года с помощью российских военных совершил чудовищные преступления против человечности. Они изгнали из этих районов 30 000 этнических грузин. Многие международные организации, среди них БДИПЧ и ВКНМ, отмечали в своих докладах, что на этой территории были совершены злодеяния и что грузинские деревни были стерты с лица земли.

Не говорит ли это нам о России то, что она неспособна придерживаться принципов транспарентности и отчетности и выполнять свои международные обязательства? Не забывая о том, что это государство предлагает нам изменить существующую архитектуру европейской безопасности. Я хотел бы знать, может ли какая бы то ни было архитектура безопасности функционировать в отсутствие принципов транспарентности, международного контроля и отчетности и не является ли способность выполнять свои обязательства основой любой системы безопасности в мире.

Г-жа Председатель,

в заключение я еще раз хотел бы поблагодарить все, во всяком случае, почти все делегации за их конструктивность и самоотдачу, проявленные в процессе переговоров. Я хотел бы также поблагодарить греческое Председательство и другие делегации за их одобрение усилий и гибкости моей делегации во время переговоров.

Благодарю Вас.

---

**761-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 761, пункт 4а повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ ШВЕЙЦАРИИ**

Г-жа Председатель,

делегация Швейцарии с большим сожалением отмечает, что не удалось достичь консенсуса по предложению греческого Председательства, предусматривающего создание бюро ОБСЕ в Тбилиси и размещение гражданских и военных наблюдателей ОБСЕ по обе стороны административной границы. На данном этапе мы хотели бы выразить нашу особую признательность греческому Председательству за его усилия в решении этого чрезвычайно важного для ОБСЕ вопроса.

Г-жа Председатель,

за последние несколько месяцев возросло количество опасных инцидентов близ административной границы, которые, в частности, несут постоянную угрозу гражданскому населению. В этих обстоятельствах мы считаем, что обеспечение присутствия ОБСЕ по обеим сторонам административной разделительной линии является гораздо более важным, чем прежде. Теперь, когда вывод военных наблюдателей ОБСЕ является практически неизбежным, утрачивается стабилизирующий элемент в регионе, для которого характерно столь большое число непредсказуемых факторов.

Потенциал ОБСЕ в области постконфликтного урегулирования значительно снижается из-за отсутствия политической воли. В связи с нынешним накоплением военных потенциалов в этом регионе важнее, чем прежде поручить ОБСЕ значимую роль в урегулировании конфликта и, в частности, в обеспечении раннего предупреждения, с тем чтобы можно было предотвратить возобновление конфликтов. Сохраняющееся бедственное положение многих жителей региона также требует обеспечения присутствия со стороны нашей Организации.

Мы убеждены, что греческое предложение с его статусно нейтральными формулировками дает реальный шанс для достижения необходимого компромисса – шанс, который теперь, вероятно, утрачен. Мы выражаем весьма серьезную надежду на то, что авторитет ОБСЕ, ее ценности не понесут слишком большого ущерба в результате сложившейся ситуации. Без повышения возможностей для достижения компромисса в организации, деятельность которой основана на обеспечении жесткого

консенсуса, трудно представить, каким образом ОБСЕ сможет вообще сохранить свою способность действовать.

Благодарю Вас, г-жа Председатель.

---

**761-е пленарное заседание**  
РС Journal No. 761, пункт 4а повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Уважаемая г-жа Председатель,

российская сторона сожалеет по поводу принятого Действующим председательством решения прекратить дальнейшие консультации по параметрам полевого присутствия ОБСЕ в Грузии и Южной Осетии. Отказ, не по нашей вине, от поиска взаимоприемлемых развязок по столь чувствительной теме неминуемо ведет к полному свертыванию там полевой деятельности Организации после 30 июня 2009 года, когда истекает мандат военных наблюдателей ОБСЕ, действующих в районах Грузии, прилегающих к Южной Осетии. Еще раз подчеркнём, это – не наш выбор.

Россия последовательно выступала за продолжение работы ОБСЕ на территории Грузии и Южной Осетии и после 31 декабря 2008 года, когда истек мандат Миссии ОБСЕ в Грузии. В декабре 2008 года были готовы согласиться на техническое продление этого мандата за исключением компонентов, относящихся к Южной Осетии и Абхазии, которые стали нерелевантны. Но, к нашему глубокому разочарованию, сделать это помешала предвзятая и заангажированная позиция ряда партнеров, проигнорировавших законные озабоченности не только России, но и югоосетинского народа, ставшего жертвой военной авантюры нынешнего грузинского руководства.

Сразу после возобновления в текущем году переговорного процесса по проектам мандатов присутствия ОБСЕ в Грузии и Южной Осетии Россия активно включилась в эту работу. Вместе с другими партнерами мы согласились на продление решения Постсовета № 861 от 19 августа 2008 года по дополнительным военным наблюдателям ОБСЕ. Мы участвовали во всех раундах консультаций, на которые нас приглашало греческое Председательство, причем постоянно вносили предложения, детально разъясняли российские подходы.

По сути, единственное, о чем нужно было договориться, – это параметры деятельности ОБСЕ в регионе в новых политико-правовых реалиях, сложившихся после жестокого расстрела мирных жителей Цхинвала и российских миротворцев, долгие годы надежно обеспечивавших стабильность и безопасность в этом крайне беспокойном регионе.

Имея это в виду и стремясь найти приемлемый для всех выход, мы предложили максимально гибкий подход – принять два отдельных решения Постсовета: по офису ОБСЕ в Тбилиси с наделением его стандартным набором задач по оказанию правительству Грузии содействия в выполнении взятых в рамках ОБСЕ обязательств, а также по мониторингу по обеим сторонам границы между Грузией и Южной Осетией.

Разумеется, параметры такой наблюдательной деятельности, включая зону ответственности, должны согласовываться как с Тбилиси, так и с Цхинвалом. Это – принципиальный момент. Без согласия сторон наблюдатели попросту не смогут выполнять функциональные обязанности.

Более того, договоренность с югоосетинами стала ещё большим императивом из-за того, что 8 августа 2008 года наблюдатели ОБСЕ фактически бросили на произвол судьбы жителей Южной Осетии, бежав с этой территории после грузинского нападения. Понятно, что для Цхинвала такое поведение означало, по крайней мере, непотворение ОБСЕ агрессии Тбилиси.

Мы и сегодня подтверждаем заинтересованность в сохранении полевого присутствия ОБСЕ, включая работу наблюдателей в приграничных районах, прилегающих к Грузии и Южной Осетии.

Как известно, российская сторона официально распространила поправки к греческому проекту в качестве конструктивного вклада в общие усилия. Приходится констатировать, что наши соображения были попросту проигнорированы, причем под надуманными предлогами – якобы они затрагивают статусный вопрос и не могут собрать консенсус.

Г-жа Председатель, уважаемые коллеги,

мы ни от кого не требуем немедленного признания Южной Осетии и Абхазии – прямого или косвенного. Одновременно мы ожидаем, что и нам не будут навязывать формулировки и подходы, противоречащие российским международно-правовым обязательствам и заставляющие нас косвенно подтвердить территориальную целостность Грузии в ее прежних границах. Готовы работать на основе взаимного уважения позиций. Призываем к этому наших партнеров.

Возвращаясь к решению греческого Председательства, хочу завершить свое выступление тем, что ОБСЕ, к сожалению, вновь оказалась неспособной найти решение сложной задачи, целиком относящейся к мандату Организации.

Прошу приложить данное заявление к Журналу заседания Постоянного совета.

**761-е пленарное заседание**

PC Journal No. 761, пункт 4а повестки дня

**ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ НОРВЕГИИ**

Г-жа Председатель,

прежде всего разрешите мне присоединиться к тем, кто выступал до меня, и искренне отдать должное греческому Председательству за огромные и добросовестные усилия, предпринятые им в поиске компромиссного решения, которое обеспечило бы надежное и значимое присутствие ОБСЕ на всей территории Грузии при полном уважении ее независимости, суверенитета и территориальной целостности. Предложение ДП, не будучи идеальным, представляло собой, тем не менее, жизнеспособный и весьма разумный компромисс, с которым мы и остальные государства-участники могли бы согласиться, поскольку он был статусно нейтральным. Норвегия искренне разочарована отказом России присоединиться к консенсусу, и мы глубоко сожалеем по поводу этой ситуации, поскольку нашей Организации предстоит проделать столь много важной работы во всей Грузии. Несмотря на то что мы полностью понимаем и уважаем решение Председательства прекратить свою деятельность по поиску очередного, еще не рассматривавшегося решения, я хотел бы присоединиться к Вашему, г-жа Председатель, призыву, поддержанному также другими выступавшими, и еще раз настоятельно призвать Россию пересмотреть свою позицию и поддержать проект решения Председательства.

Г-жа Председатель,

как мы многократно заявляли ранее, существует явная необходимость в укреплении присутствия ОБСЕ в этом регионе. Норвегия вместе с подавляющим большинством государств-участников стремится к обеспечению присутствия ОБСЕ в Грузии, включающему наличие двух главных компонентов: а) крупного присутствия военных наблюдателей, в частности, для наблюдения за выполнением всеми участниками конфликта состоящего из шести пунктов соглашения от 12 августа, для содействия ослаблению напряженности и предотвращению нежелательных инцидентов, а также для предоставления надежной и объективной информации; и б) полноценной обычной миссии для оказания принимающей стране помощи в обеспечении дальнейшего позитивного развития грузинского общества и институтов.

В заключение, г-жа Председатель, я хотел бы присоединиться к Вам и к некоторым предыдущим выступавшим в выражении благодарности грузинской делегации за занимаемую ею на протяжении всего этого процесса гибкую и конструктивную позицию.

Благодарю Вас, г-жа Председатель.